

La reproduction sous toute forme, en tout ou partie, est interdite en italien et dans les autres langues. Droits réservés dans le monde entier. Les exemplaires ne portant pas le marquage PEI seront considérés comme des contrefaçons.

6 - MISE EN FONCTION

Après le montage de la protection il est impératif de l'ouvrir à une vitesse basse. Une fois qu'elle est tout à fait étendue, veiller à bien l'huiler et la refermer à une vitesse encore basse. Au cours de ces opérations s'assurer que la protection n'entre pas en collision avec des composants de la machine et que tous les caissons s'étendent librement et uniformément sans secousses ou oscillations éventuelles. Ensuite augmenter la vitesse graduellement jusqu'à arriver à la valeur plus haute. A des vitesses basses il se peut que se produise l'effet proprement dit stick-slip, qui est causé par la friction entre le joint racleur du racleur et la tôle du caisson sous-jacent à racler. Ce phénomène peut se vérifier également dans les protections pourvues de systèmes d'ouverture synchronisée sans pour autant en compromettre la fonctionnalité.

7 - ENTRETIEN ET COMPOSANTS DE CONSOMMATION

L'entretien préventif régulièrement exécuté est fondamental, en vue d'assurer le bon fonctionnement de votre protection. C'est pourquoi nous vous conseillons de la nettoyer régulièrement à des cadences hebdomadaires en position d'extension maximum et de l'huiler ensuite, pour prévenir la rouille. Au cours des opérations de nettoyage il ne faut pas avoir recours à l'air comprimé, afin d'éviter des infiltrations nuisibles de saleté et de copeaux à l'intérieur de la machine. Dans certaines applications lourdes, il est conseillé de nettoyer la couverture plus fréquemment et de contrôler qu'elle ne contient pas éventuellement de copeaux. Au cas où l'on constaterait leur présence, il est nécessaire de démonter la couverture et de la nettoyer à fond.

7.1 - Remplacement des composants sujets à l'usure

En cas de couvertures particulièrement rapides il est aussi indispensable d'évaluer si dans le temps apparait une augmentation de bruit causée par des ruptures ou anomalies des tampons amortisseurs ou des systèmes de synchronisation. En vue d'éviter d'endommager ultérieurement votre protection, il faut remplacer tous les composants qui sont usagés indépendamment de leur durée. Au cas où l'on devrait relever des usures anormales des composants, il est nécessaire d'analyser ces anomalies, afin d'établir les causes et de résoudre le problème, pour éviter d'endommager ultérieurement la protection en question. Les racleurs, les joints racleurs, les patins, les rouleaux de coulissement de différent matériau, les profils en laiton de guidage latéral et les tampons amortisseurs sont exclus de la garantie, du fait qu'il s'agit de composants sujets à l'usure.

• Racleurs et joints racleurs

Ces composants doivent être remplacés, lorsqu'ils ont subi de graves déformations ou lorsque l'action de raclage est compromise.

• Patins et rouleaux de glissement

Il faut les remplacer, si les surfaces de glissement sont déformées. Les rouleaux de glissement doivent être remplacés, s'ils présentent une rotation irrégulière et s'ils tendent à se bloquer.

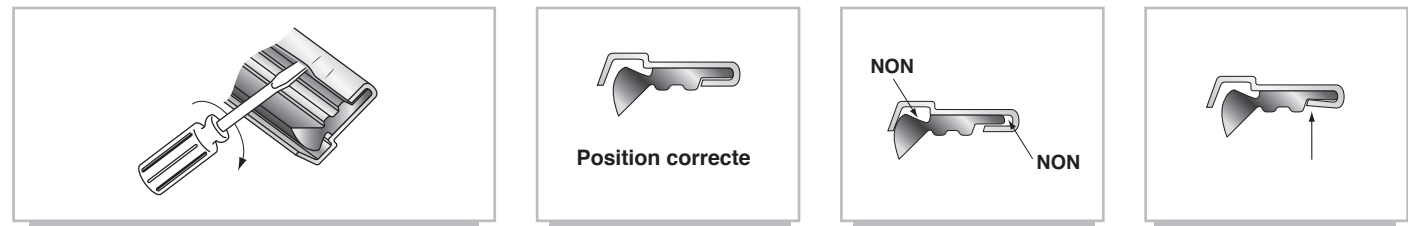
• Profils de guidage en laiton

Il faut les remplacer, s'ils présentent des déformations.

• Tampons amortisseurs

Ces composants sont sujets à de fortes contraintes d'amortissement et au contact avec les différents liquides réfrigérants. Il faut les remplacer, si leur effet amortisseur diminue et si on remarque une augmentation de la nuisance sonore de la protection.

7.2 - Remplacement des racleurs d'huile type PR2 et PR3



8 - PIECES DE RECHANGE

La plaquette de votre protection télescopique P.E.I. comporte les données du N° de commande, de dessin et du mois de fabrication. Elle est placée à l'extérieur d'une façon bien visible sur le caisson le plus externe de la protection.



9 - ASSISTANCE

P.E.I. est à votre entière disposition pour toute information et exigence de votre part. Grâce à la communication des données figurant sur l'étiquette de votre couverture, nous sommes en état de vous soumettre en peu de temps notre meilleur devis aussi bien pour une réparation que pour une nouvelle construction. En cas d'une consultation éventuelle à ce sujet, notre personnel technique sera heureux de vous rendre visite.



**Protezioni
Elaborazioni
Industriali** srl

Via Torretta 32-32/2 • 40012 Calderara di Reno (BO)
Tel. ++39 - 051/6464811 (r.a.) • Fax ++39 - 051/6464840
E-mail: info@pei.it • Website: www.pei.it

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET ENTRETIEN POUR PROTECTIONS TELESCOPIQUES

CHER CLIENT,

Vous avez choisi une protection télescopique de P.E.I.

Nous vous remercions de votre confiance.

Vous pouvez compter sur une couverture en acier tout à fait fiable, réalisée suivant la technique la plus avancée. Le présent manuel reporte toutes les informations nécessaires pour un bon montage et entretien, afin que vous puissiez travailler avec votre protection télescopique le plus longtemps possible d'une façon appropriée et sans problèmes. Nous vous prions de suivre attentivement les indications qui y sont contenues, afin de tirer le profit maximum de son emploi. En cas de doute, nous vous invitons à contacter notre service assistance et service des ventes, qui seront à votre entière disposition pour toute consultation éventuelle.

1 - INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR TRAVAILLER EN TOUTE SECURITE



Les protections télescopiques P.E.I. sur lesquelles il ne faut PAS marcher sont marquées par une étiquette rouge spécifique.

Normalement il n'y a qu'une seule personne, la **MACHINE** étant obligatoirement **A L'ARRET**, qui puisse marcher sur toutes les couvertures horizontales ne comportant pas cette étiquette.

2 - MANUTENTION

Au cours des opérations de déchargement et de transport en magasin il est préconisé de prêter une attention toute particulière à ce que la protection ne s'ouvre pas, pour éviter que chaque élément composant la protection soit endommagé. La couverture télescopique ne peut être déplacée que si elle est complètement fermée en paquet et étendue uniquement sur les guidages de la machine. Normalement, si son poids est supérieur à 50 kg, elle est équipée de dispositifs de levage pouvant être de différent type suivant la typologie de la protection et sa position de service.

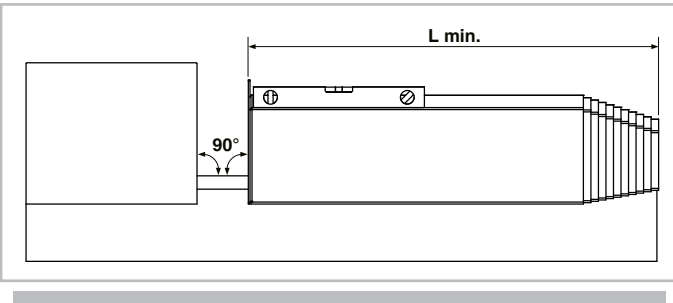
3 - STOCKAGE EN MAGASIN

Après le contrôle de fonctionnalité, d'essai et avant l'expédition, la protection télescopique P.E.I. est nettoyée et lubrifiée avec de l'huile de protection anticorrosion. Cette opération permet de protéger votre protection de la corrosion pendant longtemps, même en cas de stockage prolongé en magasin. C'est pourquoi il est important qu'elle soit gardée dans son emballage original jusqu'au moment de l'installation. De toute façon, il faut faire attention à ce qu'elle soit conservée dans un milieu fermé et sec, afin d'exclure la présence éventuelle de poudres et d'humidité dans le milieu en question.

4 - MONTAGE DANS LA MACHINE

4.1 - Protections à l'horizontale

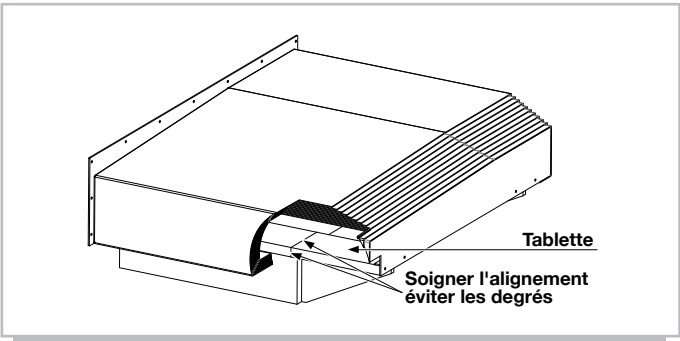
- Elles doivent être montées en paquet fermé, en fixant d'abord le caisson plus petit. Au cas où il serait vraiment nécessaire d'approcher la couverture pour augmenter le paquet fermé, il faut déplacer en même temps les premiers éléments plus grands.
 - Il faut placer la protection sur le chariot ou sur la table de la machine et fixer le caisson le plus grand.
 - Les surfaces de fixation doivent être perpendiculaires aux surfaces des guidages.
 - Pour ne pas compromettre le bon fonctionnement de la couverture, il ne faut absolument pas "forcer" la fixation, soit pour faire correspondre les perçages entre la machine et la protection, soit pour faire adhérer la bride d'assemblage de la protection au plan de fixation de la machine.
- Le caisson le plus grand, une fois fixé, ne doit pas apporter de contraintes ou de pressions aux éléments sous-jacents.



Les trous de fixation déjà présents doivent être éventuellement adaptés. Les espacements possibles entre les deux plans doivent être remplis de produits de scellement.

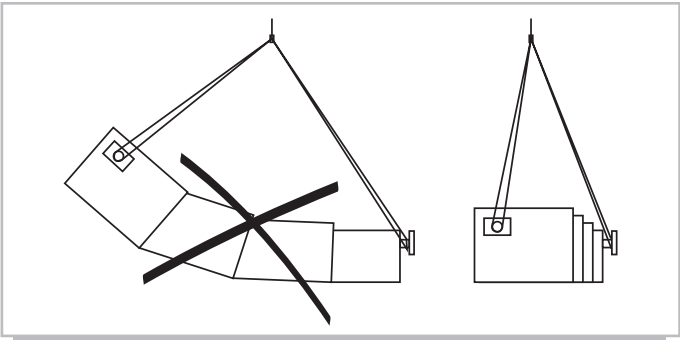
La reproduction sous toute forme, en tout ou partie, est interdite en italien et dans les autres langues. Droits réservés dans le monde entier. Les exemplaires ne portant pas le marquage PEI seront considérés comme des contrefaçons.

- Si les couvertures sont guidées dans les rallonges de la voie de guidage ou si elles sont rassemblées sur des tablettes fixées au socle de la machine, il est recommandé d'exécuter de bons alignements sans la formation de "degrés" éventuels au niveau des jointures des surfaces, afin de ne pas empêcher le libre coulisement des rouleaux et des patins de guidage.



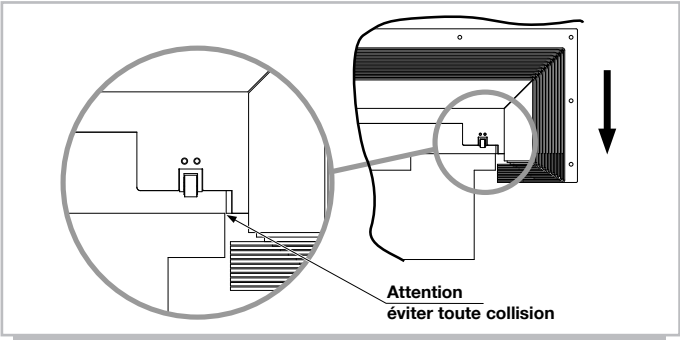
- Les pistes de glissement des patins et des rouleaux doivent être lisses. Les roulements en acier requièrent des pistes trempées avec une dureté ≥ 55 HRC.
- Pour ne pas déformer les éléments composant la protection, il est conseillé de détendre la protection exclusivement sur les guidages.
- En cas de manutention de couvertures lourdes, utiliser exclusivement les dispositifs de levage fournis.

- Les protections ne doivent être enclenchées dans la machine qu'en état de fermeture maximum.



- Au cours du montage, les couvertures sont descendues, faire attention à ce que les roulements en acier et les patins latéraux de guidage ne se cognent pas contre les guidages de la machine.

- Veiller à ce que les engins de levage n'endommagent pas les protections.



4.2 - Protections transversales et verticales

En général ces protections sont réalisées à l'aide de patins d'accrochage de manière à assujettir chaque élément, composant la couverture, aux guidages. En général il est possible d'enfiler latéralement les couvertures transversales, alors que celles verticales peuvent s'enfiler du bas ou d'en haut selon qu'il s'agit d'une couverture inférieure ou supérieure.

Parfois, les couvertures transversales peuvent être montées même frontalement, si on les fait légèrement tourner pendant leur installation dans la machine. Par contre, les couvertures verticales, requérant un montage frontal suivant leur configuration et typologie, peuvent être réalisées en trois exécutions différentes :

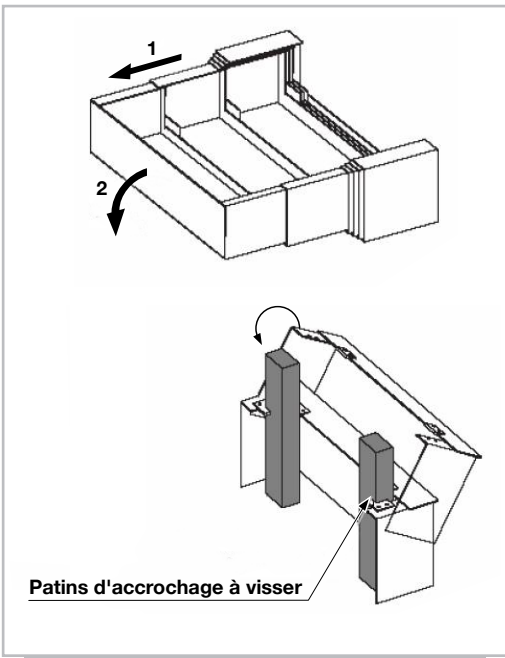
- à l'aide de patins de retenue vissés uniquement d'un côté
- à l'aide de patins de retenue vissés des deux côtés
- à l'aide de patins par encliquetage

Il existe aussi une autre possibilité, pour autoriser un montage frontal des protections, en prévoyant un tronçon vertical du guidage du montant à visser.

4.3 - Schéma de montage et démontage pour protections verticales avec patins à visser

1. En commençant par le petit caisson, retirer deux caissons (1) à la fois et tourner vers le bas séparément les caissons (2), en commençant par le plus petit
2. Desserrer les patins
3. Positionner au bout des guidages le petit caisson
4. Fixer la bride
5. Nettoyer les vis avec du diluant
6. Visser les patins avec de la Loctite de freinage de filets sur les vis
7. Introduire le caisson suivant.
8. De même que pour les points 5 et 6 visser les patins.
9. Pousser le caisson en paquet fermé
10. Refaire les opérations à partir du point 5 pour tous les autres caissons
11. Fixer en paquet fermé le grand caisson à la machine.

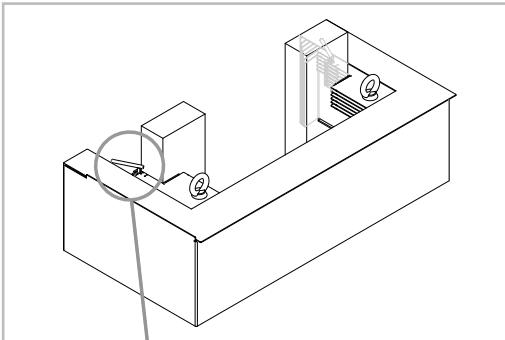
Pour décrocher le télescope de la machine, exécuter les opérations dans l'ordre inverse.



4.4 - Schéma de montage et démontage pour protections verticales avec patins par encliquetage

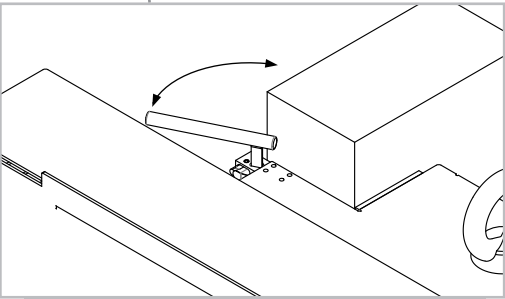
1. Rapprocher la couverture des guidages du montant
2. Tourner jusqu'au bout à l'aide des leviers spécifiques les dents de retenue des patins par encliquetage
3. Déplacer en avant la couverture pour dépasser avec les dents de retenue l'épaisseur des guidages
4. Relâcher les leviers en sorte que les dents de retenue puissent s'engager dans la contre-dépouille des guidages du montant.

Pour décrocher le télescope de la machine, exécuter les opérations dans l'ordre inverse.



4.5 - Montage et démontage pour protections Sheet-Pocket

La couverture Sheet-Pocket ne doit être soulevée que moyennant les oeilletons de levage spécifiquement prévus. Elle doit être poussée avec précaution contre le chariot vertical, pour faire passer une partie de ce dernier ou l'unité de travail à travers l'ouverture prévue sur le panneau central. Après avoir été "enfilée" dans l'ouverture prévue, il faut continuer à contrôler son alignement sur toute sa hauteur et sa fixation au montant de la machine. Ensuite il est possible de la fixer à l'unité de travail ou au chariot vertical.



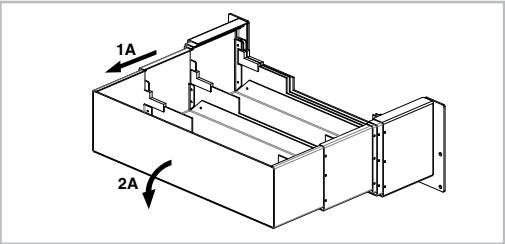
5 - DEMONTAGE ET MONTAGE DES PROTECTIONS

5.1 - Couvertures standard

En cas de couvertures petites et petites-moyennes il convient de continuer avec la couverture renversée.

1A - Sortir les deux petits derniers éléments. Ce n'est que le dernier qui doit être retiré jusqu'à la butée complète.

2A - Renverser vers le bas l'élément plus petit, en faisant levier avec la main sur le côté du caisson plus grand.



En cas de couvertures grandes et grandes-moyennes il convient de travailler avec la couverture toute droite.

1B - Retirer le caisson jusqu'à la butée

2B - Tirer latéralement d'un seul côté le caisson, en le prenant à la partie basse.

3B - Renverser le caisson et le retirer complètement.

